

# Aslo electric

MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

PT	EN
<b>TEMPORIZADOR HORÁRIO DIGITAL SEMANAL</b>	<b>WEEKLY DIGITAL TIMER SOCKET</b>
ES	FR
<b>TEMPORIZADOR HORARIO DIGITAL SEMANAL</b>	<b>PRISE PROGRAMMATEUR DIGITAL HEBDOMADAIRE</b>

PT
----

**Características:**

- Design patenteado;
- Vida útil mais longa graças à estrutura em cobre;
- Definição mínima de temporização: 1 seg./min. Possibilidade de definir 8/20 ciclos de “on/off”diariamente;
- Possibilidade de seleção entre estado normal de funcionamento ou modo temporizador.

**Instruções das teclas**

“CLOCK”: Tecla de função, sair da programação atual;
“SETUP (PROG): define 8/20 ciclos de “on” e “off”;
“MODE” (mão): alteração do modo de controlo;
“SEC”: definição dos segundos;
“HOUR”: definição das horas;
“WEEK”: definição das semanas;
“MINUTE”: definição dos minutos;
“RESET”: reposição dos ciclos “on” e “off”.

**Utilização**

**Definição do tempo**

A hora exata e o dia da semana devem ser definidos antes de usar o temporizador pela primeira vez. Pressione “CLOCK” e “WEEK” para definir o dia da semana. Pressione “WEEK” durante mais de 2 segundos para uma seleção mais rápida. Pressione “CLOCK” e “HOUR” para definir a hora. Pressione “HOUR” durante mais de 2 segundos para uma seleção mais rápida. Pressione “CLOCK” e “MIN” para definir os minutos. Pressione “MIN” durante mais de 2 segundos para uma seleção mais rápida. Pressione “CLOCK” e “SEC” para definir o segundo. Pressione “SEC” durante mais de 2 segundos para uma seleção mais rápida.

**Definição de programas**

Existem 8/20 combinações de ciclos possíveis. Pressione “SETUP (PROG)” para entrar no modo de seleção do programa. O ecrã irá exibir “1on” no lado esquerdo. Pressione “HOUR”, “MIN” e “WEEK” para programar o dia e horário em que deseja que o temporizador inicie. Pressione “SETUP (PROG)” para definir a hora de desativação do programador e o dia para “1off”. Pressione “HOUR”, “MIN” e “WEEK” para programar o dia e o horário. Se necessário, pressione “SETUP (PROG)” para passar para uma segunda programação On/Off.

**Configuração semanal:**

No modo “Program setting” é possível programar várias combinações de dias da semana:

Mo: segunda-feira
Tu: terça-feira
We: quarta-feira
Th: quinta-feira
Fr: sexta-feira
Sa: sábado
Su: domingo

(Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su), (Mo)(Tu)(We)(Th)(Fr)(Sa)(Su), (Mo, Tu, We, Th, Fr)(Sa, Su), (Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa), (Mo, We, Fr)(Tu, Th, Sa), (Mo, Tu, We)(Th, Fr, Sa)(Mo, We, Fr, Su)-----(Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su)

**Temporizador On/Off em modo Ligar/Desligar**

Ao pressionar “ON/AUTO/OFF” irá aparecer no ecrã “ON” ou “ON AUTO” ou “OFF” ou “AUTO OFF”. Ao pressionar o indicador “ON”, o temporizador ficará permanentemente ativo. Ao pressionar o indicador “ON AUTO” ou “AUTO OFF”, o temporizador funcionará em automático na programação estabelecida. Ao pressionar o indicador “OFF”, o temporizador desliga.

**Funções especiais**

Pressione “WEEK” e “HOUR” em simultâneo. No ecrã, irá aparecer RND à direita e indica que o temporizador está em modo “aleatório”. O modo automático irá atrasar a hora de ligar/desligar das definições atuais de 2 para 32 minutos. Pressione “HOUR” e “MIN” em simultâneo. O ecrã irá mostrar “+1h” à direita e a hora atual adiantará 1 hora para o “horário de verão”. Pressione “HOUR” e “MIN” novamente para reverter a atualização, recuperando a hora anteriormente indicada. A precisão do temporizador pode falhar em 2 minutos por mês.

**Na ocorrência das seguintes situações:**

Se o temporizador não ativar nem desativar conforme as definições estabelecidas, verifique se as mesmas estão corretas, ou então redefina-as;
Se está na altura de ligar ou desligar e o temporizador inicia essa função antes do previsto, poderá haver múltiplos ciclos ativos. Verifique se as definições dos ciclos estão corretas, ou então redefina-as;
Se os dois pontos acima referidos não se aplicam e o temporizador continua a funcionar de maneira incorreta, verifique e redefina o temporizador;
Se o ecrã não apresentar informação, ou a mesma for ilegível, carregue o temporizador.
Se mesmo assim não recuperar a visibilidade, ou o temporizador não estiver a operar conforme as definições estabelecidas, contacte o distribuidor.

**Nota:**

- O total da potência elétrica não deve exceder a potência nominal;
- Este produto não deve ser utilizado por crianças;
- Usar este produto no interior e em ambiente seco;
- Não desmontar o produto. Consultar um técnico qualificado em caso de avaria.

ES
----

**Características:**

- Diseño patentado;
- Vida útil más larga gracias a la estructura de cobre;
- Definición mínima de tiempo: 1 seg./min. Posibilidad de definir 8/20 ciclos de "on / off" diariamente;
- Posibilidad de selección entre estado normal de funcionamiento o modo temporizador.

**Instrucciones de las teclas**

"CLOCK": Tecla de función, salir de la programación actual;
"SETUP (PROG): define 8/20 ciclos de" on "y" off ";
"MODE" (mano): cambio del modo de control;
"SEC": definición de los segundos;
"HOUR": definición de las horas;
"WEEK": definición de las semanas;
"MINUTE": definición de los minutos;
"RESET": reposición de los ciclos "on" y "off".

**Uso**

**Definición del tiempo**

La hora exacta y el día de la semana se deben definir antes de utilizar el temporizador por primera vez. Presione "CLOCK" y "WEEK" para definir el día de la semana. Presione "WEEK" durante más de 2 segundos para una selección más rápida. Presione "CLOCK" y "HOUR" para ajustar la hora. Presione "HOUR" durante más de 2 segundos para una selección más rápida. Presione "CLOCK" y "MIN" para ajustar los minutos. Presione "MIN" durante más de 2 segundos para una selección más rápida. Presione "CLOCK" y "SEC" para definir el segundo. Presione "SEC" durante más de 2 segundos para una selección más rápida.

**Definición de programas**

Existen 8/20 combinaciones de ciclos posibles. Presione "SETUP (PROG)" para entrar en el modo de selección del programa. La pantalla mostrará "1on" en el lado izquierdo. Presione "HOUR", "MIN" y "WEEK" para programar el día y la hora en que desea que el temporizador se inicie. Presione "SETUP (PROG)" para establecer la hora de apagado del programador y el día para "1off". Presione "HOUR", "MIN" y "WEEK" para programar el día y la hora. Si es necesario, presione "SETUP (PROG)" para pasar a una segunda programación On / Off

**Configuración semanal:**

En el modo "Program setting" es posible programar varias combinaciones de días de la semana:

Mo: lunes
Tu: martes
We: miércoles
Th: jueves
Fr: Viernes
Sa: sábado
Su: domingo

(Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su), (Mo)(Tu)(We)(Th)(Fr)(Sa)(Su), (Mo, Tu, We, Th, Fr)(Sa, Su), (Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa), (Mo, We, Fr)(Tu, Th, Sa), (Mo, Tu, We)(Th, Fr, Sa)(Mo, We, Fr, Su)-----(Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su)

**Temporizador On / Off em modo Encendido / Apagado**

Al presionar "ON / AUTO / OFF" aparecerá en la pantalla "ON" o "ON AUTO" o "OFF" o "AUTO OFF". Al presionar el indicador "ON", el temporizador permanecerá permanentemente activo. Al presionar el indicador "ON AUTO" o "AUTO OFF", el temporizador funcionará automáticamente en la programación establecida. Al presionar el indicador "OFF", el temporizador se apaga.

**Funciones especiales**

Presione "WEEK" y "HOUR" al mismo tiempo. En la pantalla, aparecerá RND a la derecha e indica que el temporizador está en modo "aleatorio". El modo automático retrasará la hora de encendido / apagado de la configuración actual de 2 a 32 minutos. Presione "HOUR" y "MIN" al mismo tiempo. La pantalla mostrará "+ 1h" a la derecha y la hora actual adelantará 1 hora para el "horario de verano". Presione "HOUR" y "MIN" de nuevo para revertir la actualización, recuperando la hora anteriormente indicada. La precisión del temporizador puede fallar en 2 minutos al mes.

**En el caso de las siguientes situaciones:**

- Si el temporizador no se activa o se desactiva de acuerdo con las configuraciones establecidas, asegúrese de que son correctas, o bien las redefine;
- Si está en el momento de encender o apagar y el temporizador inicia esta función antes de lo previsto, puede haber múltiples ciclos activos. Compruebe que las configuraciones de los ciclos son correctas o que las redefine;
- Si los dos puntos anteriores no se aplican y el temporizador sigue funcionando de forma incorrecta, compruebe y restablezca el temporizador;
- Si la pantalla no muestra información o es ilegible, cargue el temporizador.
- Si no se recupera la visibilidad o el temporizador no funciona de acuerdo con las configuraciones establecidas, póngase en contacto con el distribuidor.

**Nota:**

- El total de la potencia eléctrica no debe exceder la potencia nominal;
- Este producto no debe ser utilizado por niños;
- Utilizar este producto en el interior y en un ambiente seco;
- No desmonte el producto. Consulte a un técnico cualificado en caso de avería

EN
----

**Features:**

- Patent design;
- Longer service life with optimal designed copper structure;
- Min. setting time is 1 sec/min. It can set 8/20 programs of on and off every day;
- Function mode to switch to a normal on state or to timing condition.

**Button instructions**

“CLOCK”: Function-key, exit the current setting.
“SETUP (PROG)”: Set 8/20 groups of on and off.
“MODE” (hand): Control mode switching.
“SEC”: Set the seconds.
“HOUR”: Set the hours.
“WEEK”: Set the weeks.
“MINUTE”: Set the minutes.
“RESET”: Reset the groups of on and off.

### Program setting:

There are 8/20 possible program combinations available.

- Press "SETUP (PROG)" to enter program mode. The display will show a "1on" in the left side of display.
- Press "Hour", "MIN", and "WEEK" to program the correct day and time when you desire the timer should turn on.
- Press "SETUP (PROG)" to set the timer for "OFF" time and day for "1off".
- Press "HOURL", "MIN", and "WEEK" to program the correct day and time.
- If needed, press "SETUP (PROG)" to advance the second on/off setting.
- Combination weekly setting:
- While in the "Program setting" mode above, various combinations of week days may be programmed into the timer as below.

(Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su), (Mo)(Tu)(We)(Th)(Fr)(Sa)(Su), (Mo, Tu, We, Th, Fr)(Sa, Su), (Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa), (Mo, We, Fr)(Tu, Th, Sa), (Mo, Tu, We)(Th, Fr, Sa)(Mo, We, Fr, Su)----- (Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su)

### Timer ON/OFF turn on or turn off mode

- Press "ON/AUTO/OFF", there is an indicator in the display show "ON" or "ON AUTO" or "OFF" or "AUTO OFF".
- Press the indicator to "ON", the time will give a permanent "switch on" output".
- Press the indicator to "ON AUTO" or "AUTO OFF", the timer will be switched on and switched off during the setted time.
- Press the indicator to "OFF", the timer is turned off.

### Special functions:

- Press "WEEK", and "HOURL" simultaneously. The display will show "RND" at the right hand side and indicates that the timer is in "RANDOM". Auto mode will delay on/off timing from the actual settings from 2 to 32 minutes.
- Press "HOURL" and "MIN" simultaneously. The display will show "+1h" at the right hand side and the current time of day will move of forward 1 hour to adjust for daylight savings Time.
- Press "HOURL" and "MIN" again to revert correct time of day back to standard time.
- The accuracy of the timer is 2 minutes per month.

### When the following situations occurs:

- When timer does not power on or off according to the settings, check whether the settings are correct, or reset;
  - If it is the right time to turn on or off, but the timer starts to work in advance or delay whether the settings are correct, or reset.
  - If above-mentioned two points are right, but the timer still works incorrectly, please check and adjust the mode.
  - If the timer does not display or display blurred, please charge the timer.
- If it still fails when the above situations are ruled out, please contact with us or dealer to solve.

### Note:

- The sum of electrical power shall not exceed the rated power;
- This product is electronic product, shall not be used as children's toys;
- Please use this product in dry conditions indoors;
- Do not dismantle timer. Professionals are needed for maintenance.

FR

### Caractéristiques:

- Conception brevetée;
- Plus longue durée de vie grâce à la structure en cuivre;
- Réglage minimum de la minuterie: 1 seconde / minute. Possibilité de régler 8/20 cycles on/off tous les jours;
- Possibilité de sélection entre l'état de fonctionnement normal ou le mode minuterie.

### Instructions des clés

- "CLOCK": bouton de fonction, sortir de la programmation en cours;
- "SETUP (PROG)": définit 8/20 cycles "on" et "off";
- "MODE" (main): changement de mode de contrôle;
- "SEC": définition des secondes;
- "HOURL": définition des heures;
- "WEEK": définition des semaines;
- "MINUTE": réglage des minutes;
- "RESET": réinitialise les cycles "on" et "off"

### Utilisation

#### Réglage de l'heure

- L'heure et le jour de la semaine exacts doivent être réglés avant la première utilisation de la minuterie.
- Appuyez sur "CLOCK" et "WEEK" pour régler le jour de la semaine. Appuyez sur "WEEK" pendant plus de 2 secondes pour une sélection plus rapide.
- Appuyez sur "CLOCK" et "HOURL" pour régler l'heure. Appuyez sur "HOURL" pendant plus de 2 secondes pour une sélection plus rapide.
- Appuyez sur "CLOCK" et "MIN" pour régler les minutes. Appuyez sur "MIN" pendant plus de 2 secondes pour une sélection plus rapide.
- Appuyez sur "CLOCK" et "SEC" pour définir la seconde. Appuyez sur "SEC" pendant plus de 2 secondes pour une sélection plus rapide.

### Définition des programmes:

- Il y a 8/20 combinaisons de cycles possibles.
- Appuyez sur "SETUP (PROG)" pour accéder au mode de sélection de programme. L'écran affichera "1on" sur le côté gauche.
- Appuyez sur "HOURL", "MIN" et "WEEK" pour régler le jour et l'heure auxquels vous souhaitez que la minuterie démarre.
- Appuyez sur "SETUP (PROG)" pour régler l'heure de désactivation du programmeur et le jour sur "1 off".
- Appuyez sur "HOURL", "MIN" et "WEEK" pour régler le jour et l'heure.
- Si nécessaire, appuyez sur "SETUP (PROG)" pour passer à un deuxième réglage On / Off.

### Configuration hebdomadaire :

En mode " Program setting", vous pouvez programmer diverses combinaisons de jours de la semaine:

Mo: lundi  
Tu: mardi  
We : mercredi  
Th : Jeudi  
Fr: vendredi  
Sa: samedi  
Su : dimanche

(Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su), (Mo)(Tu)(We)(Th)(Fr)(Sa)(Su), (Mo, Tu, We, Th, Fr)(Sa, Su), (Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa), (Mo, We, Fr)(Tu, Th, Sa), (Mo, Tu, We)(Th, Fr, Sa)(Mo, We, Fr, Su)----- (Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su)

### Minuterie on/off en mode on/off

Appuyez sur "ON / AUTO / OFF" pour afficher "ON" ou "ON AUTO" ou "OFF" ou "AUTO OFF". Lorsque vous appuyez sur le voyant "ON", la minuterie est active en permanence.

Lorsque vous appuyez sur l'indicateur "ON AUTO" ou "AUTO OFF", le retardateur s'active automatiquement selon le programme défini.

Lorsque vous appuyez sur le témoin "OFF", la minuterie s'éteint.

### Fonctions spéciales

- Appuyez sur "WEEK" et "HOURL" simultanément. RND apparaîtra à droite à l'écran et indique que la minuterie est en mode "aléatoire". Le mode automatique retardera le temps d'activation / désactivation des paramètres actuels de 2 à 32 minutes.
- Appuyez sur "HOURL" et "MIN" simultanément. L'écran affichera "+ 1h" sur la droite et l'heure actuelle sera 1 heure sur "l'heure d'été".
- Appuyez sur "HOURL" et "MIN" à nouveau pour annuler la mise à jour, en récupérant l'heure précédemment indiquée.
- La précision de la minuterie peut échouer 2 minutes par mois.

### Dans les cas suivants :

- Si le chronomètre ne s'active pas ou ne se désactive pas en fonction des paramètres définis, vérifiez qu'ils sont corrects ou réinitialisez-les.
- Si'il est temps de l'activer ou de le désactiver et que la minuterie démarre plus tôt que prévu, il peut y avoir plusieurs cycles actifs. Vérifiez si les paramètres du cycle sont corrects ou réinitialisez-les.
- Si l'écran ne s'affiche pas ou est illisible, appuyez sur la minuterie.
- Si vous ne récupérez toujours pas la visibilité ou si la minuterie ne fonctionne pas conformément aux réglages, contactez votre revendeur.

### Note:

- La puissance électrique totale ne doit pas dépasser la puissance nominale ;
- Ce produit ne doit pas être utilisé par les enfants.
- Utilisez ce produit à l'intérieur et dans un environnement sec.
- Ne démontez pas l'appareil. Consulter un technicien qualifié en cas de dysfonctionnement.



A garantia deste produto é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo.

A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação. Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efectuada por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca ASLO), assim como qualquer estrago causado pela utilização do mesmo.

**La garantía del producto es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventualreparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca ASLO), así como cualquier daño causado por el uso.**

The warranty of this product is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time.

The warranty covers any manufacturing defect in material or operating, as well as parts and work needed for their recovery.

Excluded from the warranty the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized persons (outside the service center of the brand ASLO) as well as any damage caused by the use of it.

**La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve de l'achat durant cette période de temps.**

**La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou du fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.**

**Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque ASLO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.**



### DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.  
RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os efeitos referidos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
TEMPORIZADOR HORÁRIO DIGITAL SEMANAL ASLO	ASTHOS

É em conformidade com as disposições da Directiva 2014/35/UE, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes aos equipamentos eléctricos projectados para uso dentro de certos limites de tensão.

O produto acima mencionado está em conformidade com a Directiva 2011/65/UE

S. João de Ver, 03 de Maio de 2019

Central Lobão S.A.

CC BY-NC-SA

**Aslo electric**

CENTRAL LOBÃO S.A.  
RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606, S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL